

A PUBLICATION OF ELGIN COMMUNITY COLLEGE

Impact

March 2021 Volume 27 Issue 3

Para Ti

Develop new skills.
Earn a degree or certificate.
Train for your career.

Desarrolla nuevas habilidades.
Obtén un título o certificado.
Capacítate para tu carrera.

elgin.edu/es



Elgin
Community
College

¡Comienza tu camino hacia el éxito!

En Elgin Community College, tendrás el apoyo que necesitas para tener éxito en tus estudios. Desde ayuda financiera hasta orientación profesional, tendrás acceso a los recursos que necesitas para comenzar tu educación o a continuarla. En ECC, tendrás la ayuda que necesitas para identificar y alcanzar tus metas educativas y de carrera. ECC se enorgullece haber recibido la designación de Institución al Servicio del Hispano por el Departamento de Educación de Estados Unidos.

Obtén un certificado en un campo de carrera de alta demanda.



Earn a certificate in a high-demand career field.

Gana crédito de college mientras eres estudiante de secundaria/preparatoria.



Earn college credit as a high school student.

Estudia para una carrera o prepárate para la transferencia a una universidad.



Study for a career or prepare for university transfer.



Consigue experiencia laboral práctica.

Get on-the-job experience.



Adquiere experiencia de liderazgo valiosa.

Gain valuable leadership experience.



On the cover:

Elgin Community College student Bryan Arredondo is pursuing an Associate of Applied Science degree in Computer Aided Design and plans to graduate in May of 2021.

El estudiante Bryan Arredondo de Elgin Community College está estudiando para un Título Técnico de Ciencias Aplicadas en Diseño Asistido por Computadora y piensa graduarse en mayo de 2021.

Begin your path to success!

At Elgin Community College, you will have the support you need to succeed in your studies. From financial aid to career advice, you have access to the resources you need to start or continue your education. At ECC, you'll have the help you need to identify and achieve your educational and career goals. ECC is proud to be a Hispanic-Serving Institution, as designated by the U.S. Department of Education.

Prepárate para obtener la ciudadanía de Estados Unidos.



*Prepare for
U.S. Citizenship.*

Mejora tu inglés.



*Improve your
English.*

Prepárate para los exámenes de equivalencia de secundaria/preparatoria, en inglés o español.



*Prepare for high
school equivalency exams,
in English or Spanish.*

Toma una clase en línea.



Take a class online.

¿Cuál es tu sueño?
What's your dream?

Explora más en elgin.edu/es.
Explore more at elgin.edu/para-ti.



Impact (USPS 013-896) March 3, 2021 is published four times a year, October, November, March, and June by Elgin Community College, 1700 Spartan Drive, Elgin, IL 60123-7193. Volume 27, Issue 3. Elgin Community College, 1700 Spartan Drive, Elgin, IL 60123-7193. Periodical postage paid at Elgin, IL 60120. POSTMASTER: Send address changes to Elgin Community College, 1700 Spartan Drive, Elgin, IL 60123-7193.

¿Cuál es la diferencia entre un certificado y un título?

El empleo que desees determina si debes obtener un certificado o un título. Para algunos empleos técnicos, un certificado es suficiente. En otros empleos se requiere un título técnico o un título de licenciatura. En ciertos empleos no se requiere un título, pero si se cuenta con uno, pueden ofrecer un mejor salario o espacio para crecer.

Para obtener más detalles sobre cada credencial académica, lee más en elgin.edu/grado.

Certificado

Los programas de certificado enseñan habilidades para prepararte para un empleo específico. En algunos casos, un programa puede completarse al tomar una clase; en otros se requieren varios cursos relacionados. Algunos certificados se pueden "apilar", lo cual te lleva a obtener un certificado más elevado o un título.

Título técnico

Un título técnico está diseñado para completar la primera mitad de un título de licenciatura y te prepara para transferencia a una escuela de cuatro años. ECC tiene muchos planes de transferencia y caminos educativos que te preparan para transferirte y completar un título de licenciatura.

Título técnico de ciencias aplicadas

Un título técnico de Ciencias Aplicadas (AAS) te califica para ingresar en un campo de carrera elegido, por lo general en un nivel de habilidad más alto que el que se alcanza al reunir los requisitos para obtener un certificado. El AAS también puede ayudarte a transferirte a una escuela de cuatro años para completar un título de licenciatura.

Título de licenciatura

Este título generalmente es otorgado por un *college* o universidad de cuatro años. Prepárate para una transferencia sin contratiempos al pasar tus primeros dos años en ECC. Además de nuestros planes de transferencia, universidades en la región han colaborado con ECC para ofrecer opciones para licenciaturas que puedes completar en el campus de ECC.

Nota Importante:

El término *college* se usa con frecuencia en los artículos de *Impact: Para Ti*. El mismo se refiere a todas las diferentes opciones de educación superior en los Estados Unidos, incluyendo colegios comunitarios, instituciones académicas y universidades que otorgan títulos de cuatro años o más de estudios.

What's the difference between a certificate and a degree?

Your desired job determines whether you should earn a certificate or a degree. For some technical jobs, a certificate is sufficient. Other jobs require either an associate or bachelor's degree. Certain jobs do not require a degree, but may offer better pay or room for growth with one.

For more details on each academic credential, read more at elgin.edu/degree-cert.

Certificate

Certificate programs teach skills that prepare you for a specific job. In some cases, a program can be completed by taking one class; others require several related courses. Some certificates are "stackable," leading you toward a higher certificate or degree.

Associate degree

An associate degree is designed to complete the first half of a bachelor's degree and prepares you for transfer to a four-year school. ECC has many transfer plans and education pathways that prepare you to transfer so you can complete a bachelor's degree.

Associate of Applied Science degree

An Associate of Applied Science (AAS) degree qualifies you for entry into a chosen career field, typically at a higher skill level than what is obtained through a certificate. The AAS may also help you transfer to a four-year school to complete a bachelor's degree.

Bachelor's degree

This degree is typically granted by a four-year college or university. Prepare for a smooth transfer by spending your first two years at ECC. In addition to our transfer plans, area universities have partnered with ECC to offer bachelor's degree options that you can complete on ECC's campus.

¡Empieza hoy a planificar tu futuro!

Si bien el año pasado fue un desafío para todos nosotros, persiste el hecho de que tu educación es clave para lograr tus objetivos. Ya sea para obtener tu certificado de Equivalencia de Escuela Secundaria, mejorar tu inglés, capacitarte para una carrera u obtener tu certificado o título, Elgin Community College está preparado para ayudarte a tener éxito.

Seguridad y flexibilidad

En respuesta a la pandemia de COVID-19, ECC sigue implementando medidas de seguridad, como uso obligatorio de cubrebocas, distanciamiento social y desinfección aumentada de las instalaciones del campus. Para el semestre de primavera de 2021, ECC impartirá casi todas las clases en línea y sólo cuando sea necesario proporcionará instrucción presencial. Al comprender que tus objetivos son importantes, ECC está listo para ayudarte a alcanzarlos, con la seguridad en mente.

Te brindamos ayuda para que el aprendizaje en línea funcione para ti

ECC continúa ofreciendo asesoramiento personalizado y apoyo a los estudiantes, lo cual incluye ayudarlos a adaptarse al aprendizaje en línea. ECC también brinda a los estudiantes acceso a Chromebooks™, y puntos de acceso wifi, y los instructores continúan haciendo que la experiencia en línea sea cómoda y gratificante.



Un mensaje para los padres

Si bien el aprendizaje en línea puede parecer intimidante, los estudiantes de ECC tienen éxito con el apoyo del cuerpo docente y el Centro de Tutoría de ECC. Los estudiantes también encuentran que el aprendizaje en línea les brinda flexibilidad para adaptarlo a sus apretadas agendas. Como su colegio comunitario, ECC está aquí para ayudarles a comenzar y guiarles hacia oportunidades de becas y opciones de planes de pago que hacen que la inversión en la educación de su estudiante sea asequible.

Comienza hoy al ponerte en contacto con nuestra oficina de admisiones al llamar al 847-214-7385.



Start planning your future today!

While last year was challenging for us all, the fact remains that your education is key to achieving your goals. Whether earning your High School Equivalency certificate, improving your English, training for a career, or achieving your certificate or degree, Elgin Community College is prepared to help you succeed.

Safety and Flexibility

In response to the COVID-19 pandemic, ECC continues to implement safety measures, such as mandatory face coverings, social distancing, and increased sanitization of campus facilities. For the spring 2021 semester, ECC delivered most classes primarily online and provided face-to-face instruction only when necessary. Understanding your goals are important, ECC is ready to help you achieve them with safety in mind.

Making Online Learning Work for You

ECC continues to offer one-on-one advising and student support, which includes helping students adapt to online learning. ECC also provides students with access to Chromebooks™ and Wi-Fi hotspots, and instructors continue to make your online experience comfortable and rewarding.

A Message for Parents

While online learning may seem intimidating, ECC students succeed with support from faculty and the ECC Tutoring Center. Students also find that online learning provides flexibility with their busy schedules. As your community college, ECC is here to help you get started, and guide you to scholarship opportunities and payment plan options that make investing in your student's education affordable.

**Start today by contacting our admissions office
at 847-214-7385.**

La influencia de la madre conduce a la pasión por la carrera profesional

Para una recién graduada de Elgin Community College, asistir al *college* no siempre fue algo seguro. Sin embargo, el deseo de estar a la altura de las expectativas de su madre, y haber encontrado una carrera que la entusiasmó, hicieron que cambiara de opinión y la inspiraron a buscar un segundo título.

La familia de Lisette Peña emigró a Estados Unidos desde México, y su madre siempre recalcó la importancia de tener una buena educación. “Ella decía: tienes que ir al *college*”, recuerda Peña. Peña no estaba segura de si seguiría una trayectoria profesional hasta que comenzó a trabajar como voluntaria en ECC Early Childhood Lab School. “Eso realmente grabó en piedra que mi pasión era la enseñanza y que debía continuar con mi educación”.

Peña recibió su Título en Artes de ECC en 2019, y ahora está cursando una licenciatura en educación primaria en Northern Illinois University. Está inscrita en un programa que le permite tomar todas sus clases en ECC, lo que le facilita lograr su sueño de convertirse en maestra.

“Mi mamá rompió en llanto cuando me gradué y caminé por el escenario”, dijo Peña. “Sentí que estaba cumpliendo con sus expectativas y fue muy gratificante verla tan orgullosa de mí”.

Encontrar el campo de carrera correcto puede cambiar la vida. Para explorar las muchas opciones que ofrece ECC, visita elgin.edu o llama a la Oficina de Admisiones al 847-214-7385. Para obtener información en español, llama al 847-214-7250.

Escucha a Lisette contar su historia al visitar youtube.com/elginspartans.

¿No tienes un diploma de secundaria?

Prepárate sin costo para el Examen de Equivalencia de Secundaria.

Si estás listo para obtener tu certificado de Equivalencia de Secundaria/Preparatoria (HSE), a menudo denominado GED®, Elgin Community College está listo para apoyarte a medida que das el siguiente paso. Un certificado de HSE puede abrirte las puertas a más oportunidades.

¿Cómo puede ayudarte ECC?

Toma nuestras clases de preparación para el examen de equivalencia de secundaria/preparatoria en inglés o español. Estas clases sin costo se impartirán por completo en línea para la primavera de 2021. Se ofrecerán opciones presenciales cuando las condiciones lo permitan. Mientras tanto, te ayudaremos a adaptarte a las clases en línea y te prepararemos para tu examen de HSE.

Siente el orgullo que acompaña a obtener tu certificado de Equivalencia de Secundaria/Preparatoria, y experimenta beneficios de por vida para ti y tu familia. **Para dar el siguiente paso hacia un certificado de Equivalencia de Secundaria/Preparatoria, visita elgin.edu/secundaria.**



Mother's influence leads to career passion

For one recent Elgin Community College graduate, attending college wasn't always a sure thing. But, her desire to live up to her mother's expectations and find a career that excited her, changed her mind and inspired her to pursue a second degree.

Lisette Peña's family immigrated to the United States from Mexico, and her mother always stressed the importance of getting a good education. "She would say 'you need to go to college,'" Peña recalled. Peña was unsure of her career path until she started volunteering at the ECC Early Childhood Lab School. "That really set in stone that my passion was teaching and I should continue with my education."

Peña received her Associate in Arts degree from ECC in 2019 and is now pursuing a bachelor's degree in elementary education from Northern Illinois University. She's enrolled in a program that allows her to take all her classes at ECC, making it easier to achieve her dream of becoming a teacher.

"My mom was crying when I graduated and walked across the stage," Peña said. "I felt like I was living up to her expectations, and it was so fulfilling to see her so proud of me."

Finding the right career field can be life-changing. To explore the many options ECC offers, visit elgin.edu or call the Office of Admissions at 847-214-7385. For information in Spanish, call 847-214-7250.

Hear Lisette tell her story by visiting youtube.com/elginspartans.

No high school diploma?

Prepare for the High School Equivalency exam at no cost.

If you're ready to earn your High School Equivalency (HSE) certificate—often referred to as a GED®—Elgin Community College is ready to support you as you take the next step. An HSE certificate can open doors to more opportunities for you.

How can ECC help you?

Take our high school equivalency prep classes in English or Spanish. These no-cost classes are available entirely online for the spring of 2021. Face-to-face options will be offered when conditions make it possible. In the meantime, we'll support you in adapting to online classes and get you ready for your HSE exam.

Feel the pride that comes from earning your High School Equivalency certificate, and experience a lifetime of benefits for you and your family. **To take the next step toward a High School Equivalency certificate, visit elgin.edu/HS.**



Mejora tu inglés y descubre nuevas oportunidades

Ganar confianza en las habilidades del inglés hablado y escrito puede ser clave para tu éxito en el trabajo o en el *college*. Nuestro programa de Inglés como Segundo Idioma (ESL) se centra en leer, escribir, escuchar y hablar el inglés. Las clases se ofrecen sin costo para personas elegibles cuyo idioma nativo no es inglés. Te apoyaremos a medida que adquieras fluidez en el idioma inglés para que tengas éxito en la escuela y en el trabajo. En la primavera de 2021, las clases de ESL se ofrecerán por completo en línea. Cuando las condiciones lo permitan, las opciones presenciales se reanudarán en varias instalaciones, entre ellos el Spartan Drive Campus y el Hanover Park Education and Work Center.

Visita elgin.edu/adulteducation para inscribirte hoy.

Improve your English and discover new opportunities

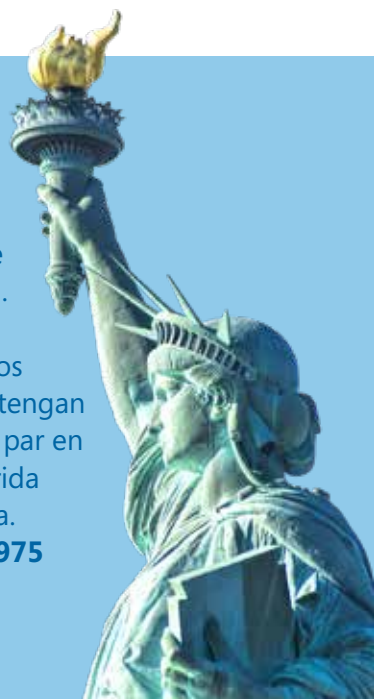
Gaining confidence in written and spoken English skills can be key to your success at work or in college. Our English as a second language (ESL) program focuses on reading, writing, listening, and speaking. Classes are offered at no cost to eligible non-native English speakers. We'll support you as you gain English language fluency for success in school and at work. ESL classes are entirely online for the spring of 2021. When conditions make it possible, face-to-face options will resume at several locations, including the Spartan Drive Campus and the Hanover Park Education and Work Center.

Visit elgin.edu/adulteducation to sign up today.

¿Te estás preparando para obtener la ciudadanía? Te podemos ayudar

Elgin Community College ofrece un curso gratis que te prepara para el éxito en tu entrevista de naturalización. Esta clase prepara a los estudiantes en las materias de historia y gobierno de Estados Unidos, temas requeridos durante la entrevista. Es necesario que los estudiantes tengan un conocimiento básico del inglés, y la inscripción a la par en clases de ESL (Inglés Como Segundo Idioma) es requerida para los estudiantes que necesitan ayuda con el idioma.

Para obtener más información, llama al 847-214-6975 o visita elgin.edu/ciudadania.



A Tu Servicio

Directorio de servicios para hispanohablantes de Elgin Community College

El idioma no debe ser nunca un obstáculo para que recibas la información oportuna para tener éxito en ECC.

Información General en Español

847-214-7250

ICAPS

847-214-7454

Servicios Estudiantiles para Estudiantes de ABEC, Información sobre Evaluaciones de Estudios del Extranjero, Ayuda para Estudiantes Indocumentados

Elena Gardea

847-214-6928

egardea@elgin.edu

Admisiones

Luis Alarcon

847-214-7689

lalarcon@elgin.edu

Ayuda Financiera y Becas

Maria Tovar

847-214-7524

mtovar@elgin.edu

Ciudadanía

Halina Kopec

847-214-6975

hkopec@elgin.edu

Consejería Académica (Incluyendo preguntas sobre DACA)

Marlén Ruiz

847-214-7652

mruiz@elgin.edu

Elizabeth Herrera

847-214-7416

eherrera@elgin.edu

Cuentas Estudiantiles

Edgar Ruiz

847-214-7409

eruiz@elgin.edu

Inglés Como Segundo Idioma (ESL)

Marcia Luptak

224-291-3635

mluptak@elgin.edu

Matriculación

Elia Feliciano

847-214-7431

efeliciano@elgin.edu

Programa del Certificado de Equivalencia de Secundaria/Preparatoria

Rachel Taylor

847-214-6948

rtaylor@elgin.edu

Desarrollo de la Fuerza Laboral

Jackie Espinoza

847-214-6984

jespinoza@elgin.edu

Fechas Importantes

12 de Abril

Se abre la inscripción para las clases de verano.

10 de mayo

Se abre la inscripción para las clases de otoño.

7 de junio

Comienza la sesión de verano I.

14 de junio

Comienza la sesión de verano II.

12 de julio

Comienza la sesión de verano III.

23 de agosto

Comienza el semestre de otoño.

EVENTOS PARA PADRES Y ESTUDIANTES DE ESCUELA SECUNDARIA

Los eventos tienen lugar virtualmente de 6 a 7 p.m. por medio de Zoom. Para obtener más información, visita elgin.edu/ccrevents.

16 de marzo Servicios de soporte en ECC

20 de abril Gestión del dinero 101

ASISTE A UNA SESIÓN INFORMATIVA VIRTUAL

Obtén información sobre los programas de estudio de ECC y cómo puedes comenzar. Visita elgin.edu/visitcampus para obtener más detalles y para inscribirte para una sesión.

Important Dates

April 12

Registration opens for summer classes.

May 10

Registration opens for fall classes.

June 7

Summer session I begins.

June 14

Summer session II begins.

July 12

Summer session III begins.

August 23

Fall semester begins.

EVENTS FOR HIGH SCHOOL STUDENTS AND PARENTS

Events take place virtually from 6 to 7 p.m. via Zoom. For details, visit elgin.edu/ccrevents.

March 16 Support Services at ECC

April 20 Money Management 101

ATTEND A VIRTUAL INFORMATION SESSION

Learn about ECC programs of study and how you can get started. Visit elgin.edu/visitcampus for more details and to sign up for a session.



**Elgin
Community
College**

Bright Choice. Bright Future.

1700 Spartan Drive • Elgin, IL 60123-7193 • elgin.edu

Obtén un certificado en menos de un año.

El programa ICAPS en ECC incluye programas en soldadura, HVAC, operación de CNC, asistencia dental y más. Los beneficios incluyen préstamo gratuito de libros de texto, apoyo académico, y asistencia para la búsqueda de empleo.

Visita elgin.edu/icaps o llama al 847-214-6944.



Earn a certificate in less than a year.

The ICAPS program at ECC includes programs in welding, HVAC, CNC operation, dental assisting, and more. Benefits include free loaner textbooks, academic support, and job search assistance.

Visit elgin.edu/icaps or call 847-214-6944.



Hispanic
Serving
Institution



elgin.edu/es

